



LE LIEN

Bulletin d'information | Newsletter

Bonne rentrée scolaire dans la Vallée!

C'est déjà le retour en classe! Le temps de retrouver les amis et de reprendre les routines. Nous souhaitons une excellente rentrée à tous les élèves, aux familles, au personnel scolaire et à toutes les personnes qui contribuent à faire de nos écoles des milieux accueillants et dynamiques.

Il y a encore plein de choses à faire cet automne!
Plusieurs activités sont à découvrir dans notre communauté.
Gardez l'œil sur nos plateformes et Le Lien pour ne rien manquer de ce qui se passe à Memramcook!

Back to School in the Valley

It's already back-to-school time! Time to reconnect with friend and get back into familiar routines. We wish all students, families, school staff, and everyone who helps make our schools welcoming and vibrant places a great start to the school year.

There is still plenty happening this fall!
There are lots of activities to discover in our community.
Keep an eye on our social media and Le Lien so you don't miss what's happening in Memramcook!



NOUVELLES MUNICIPALES



MUNICIPAL NEWS



■ RAPPEL : RÉDUCTION DE VITESSE

Avec la rentrée scolaire, nous rappelons aux automobilistes que la limite de vitesse devant l'école Abbey-Landry est de nouveau de 30 km/h et les invitons à faire preuve de prudence pour assurer la sécurité de nos élèves.

■ POLITIQUE SUR LA FAUNE NUISIBLE

Le conseil municipal du Village de Memramcook a adopté à l'unanimité une Politique relative à la protection du public et des infrastructures municipales contre les animaux de la faune nuisibles lors d'une réunion extraordinaire le 4 août 2026. Cette politique est désormais en vigueur et vise à guider et à encadrer le travail de la municipalité dans l'éventualité où des animaux sauvages présenteraient un risque à l'intégrité de ses infrastructures ou un risque pour la santé publique. Info : 506-758-4078 - village@memramcook.com

■ AVIS DE CIRCULATION

Le ministère des Transports et de l'Infrastructure souhaite informer les résidents de Memramcook que des travaux de construction auront lieu sur le chemin Royal entre les chemins Breau Creek et Anderson Mill jusqu'en janvier 2027. Ces travaux entraîneront des ralentissements importants et des changements à la circulation dans le secteur. Info : 1-833-384-4111

■ TRAVAUX SUR LE CHEMIN BEAUMONT

Des travaux d'amélioration du chemin Beaumont, entre la rue Principale et le chemin des Scouts, sont prévus à compter de la mi-septembre. Des ralentissements et des arrêts temporaires sont à prévoir pendant les travaux. Merci de prévoir un peu plus de temps pour vos déplacements et de respecter la signalisation sur place. Info : 506-758-4078

■ L'ÉCO-DÉPÔT MOBILE

L'Éco-Dépôt-Mobile sera à l'aréna Eugène (Gene) LeBlanc les 21 et 22 octobre de 12 h à 20 h. C'est une bonne occasion de vous départir de certains articles dont vous n'avez plus besoin. Info : www.eco360.ca

■ PAS DE PILES AUX POUBELLES

Une perceuse à batterie en provenance d'une collecte d'ordure résidentielle à Memramcook a récemment causé un petit incendie dans un camion poubelle. Heureusement, le feu a rapidement été maîtrisé et personne n'a été blessé. C'est un bon rappel que les piles et les batteries ne doivent pas être jetées aux poubelles.

À Memramcook, l'Atelier l'Artisan accepte gratuitement les piles domestiques ainsi que les batteries de téléphones cellulaires. Elles peuvent être apportées au 280, chemin Old Shediac du lundi au vendredi, de 9 h à 15 h, et le samedi, de 8 h à 12 h.

Pour tout autre type de batteries, consultez Recyclez vos batteries Canada! afin de trouver un point de dépôt approprié.



Recyclez vos
batteries Canada

■ REMINDER: SPEED LIMIT

With the start of the school year, we would like to remind drivers that the speed limit in front of Abbey-Landry School is once again 30 km/h, and we urge them to exercise caution to ensure the safety of our students.

■ POLICY ON THE MANAGEMENT OF NUISANCE WILDLIFE

The municipal council of the Village de Memramcook unanimously adopted a policy on protecting the public and municipal infrastructure against nuisance wildlife at a special meeting on August 4, 2026. This policy is now in effect and aims to guide and oversee the work of the municipality in the event that wild animals pose a risk to the integrity of its infrastructure or a risk to public health. Info : 506-758-4078 - village@memramcook.com

■ TRAFFIC ADVISORY

The Department of Transportation and Infrastructure wishes to inform Memramcook residents that construction work will take place on Royal Road between Breau Creek and Anderson Mill until January 2027. This work will lead to significant slowdowns and changes to traffic in the area. Info: 1-833-384-4111

■ ROADWORK ON BEAUMONT ROAD

Road improvements are planned on Beaumont Road, between Principale Street and Scouts Road, starting in mid-September. Some delays and temporary stops are expected while work is underway. Please allow a little extra time for your travels and follow the signage on site. Info : 506-758-4078

■ THE MOBILE ECO-DEPOT

The Mobile Eco-Depot will be at the Eugène (Gene) LeBlanc Arena on October 21 and 22 from noon to 8 p.m. It's a great opportunity to dispose of your unwanted items responsibly. Info: www.eco360.ca

■ NO BATTERIES IN THE TRASH

A battery-powered drill coming from a residential garbage collection in Memramcook recently caused a small fire in a garbage truck. Fortunately, the fire was quickly brought under control, and no one was hurt. This is a good reminder that batteries must not be thrown in the trash or in a blue recycling bag.

In Memramcook, the Atelier l'Artisan accepts household and cell phone batteries for free. They can be brought to 280 Old Shediac Road from Monday to Friday, from 9 a.m. to 3 p.m., and on Saturdays, from 8 a.m. to 12 p.m.

For any other type of battery, consult Recycle your batteries Canada! in order to find a suitable drop-off point.



Recycle your
batteries Canada



PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE : le mardi 15 septembre à 19 h

- Consultez notre site Web pour les détails de la tenue de la réunion.

PROCHAINE PARUTION DU BULLETIN : Le vendredi 23 octobre

- Date limite pour la soumission d'articles : le vendredi 2 octobre par courriel village@memramcook.com ou en personne au bureau municipal.



NEXT REGULAR MEETING: Tuesday September 15 at 7 p.m.

- Be sure to check our website for the meeting details.

NEXT PUBLICATION DATE: Friday, October 23

- Deadline for submitting articles: Friday, October 2 email village@memramcook.com or in person at the municipal office.

Vie sociale et active Social and Active life

Restez engagés dans votre communauté!

■ AVANT DE VOUS DÉPLACER, CONSULTEZ TOUJOURS
LES MISES À JOUR SUR NOTRE SITE WEB!

Stay engaged in your community!

■ BEFORE HEADING OUT, ALWAYS CHECK ANY
UPDATES AVAILABLE ON OUR WEBSITE!

MUNICIPALITÉ MUNICIPALITY

506-758-4078 • village@memramcook.com

TROUSSE ÉTUDIANTE

Le Village de Memramcook souhaite souligner le début de cette nouvelle étape pour les jeunes d'ici qui commencent leurs études postsecondaires en leur envoyant une petite trousse de soins. Un petit geste pour leur rappeler que leur communauté pense à eux!

Critères d'éligibilité

- Diplôme d'études secondaires obtenu au cours des trois dernières années
- Inscrit en première année d'un établissement postsecondaire
- Résident de Memramcook

STUDENT CARE PACKAGE

The Village de Memramcook is proud to support our young residents starting their first year of post-secondary studies by sending them a care package. A small gesture to remind them that we're thinking of them as they begin this new adventure.

Eligibility criteria:

- High school diploma obtained within the last three years
- Enrolled in the first year of a post-secondary institution
- Resident of Memramcook



Inscription
Registration

- Inscription requise
Registration required
- Date limite : 16 octobre
Deadline: October 16

- Livraison des troussees après le 16 octobre
Packages will be delivered after October 16

26
SEPT
SEPT

21
NOV
NOV

MATINÉES ACTIVES

Profitez d'un espace gratuit et passer du bon temps en famille. Une animatrice sera sur place vous accueillir, installer le matériel et proposer des activités simples et amusantes selon l'âge et les intérêts des jeunes. Aucune inscription n'est requise, mais les parents doivent demeurer sur place pendant l'activité.

ACTIVE MORNINGS

Enjoy a free space to have fun with your family. A facilitator will be on site to welcome families, set up the equipment, and lead simple, fun activities tailored to the children's ages and interests. No registration is required, but parents must remain on site during the activity.

- Les samedis de 9 h à 12 h
aucune séance le 17 oct. et le 14 nov.
Saturdays from 9 am to 12 pm
no session on Oct. 17 and Nov. 14
- Gymnase de l'école Abbey-Landry
Abbey-Landry School Gym

CERCLE DE CONVERSATION EN FRANÇAIS

De retour à la demande générale! Le Village de Memramcook invite les résidents, surtout les personnes débutantes, à venir pratiquer leur français dans une ambiance détendue et sans pression. Hélène Le Pennec proposera de petits sujets pour lancer la conversation, puis laissera place aux échanges en groupe ou en petits duos pour pratiquer, échanger et créer des liens. Une série d'environ 10 rencontres est prévue.

FRENCH CONVERSATION CIRCLE

Back by popular demand! The Village de Memramcook invites residents, especially beginners, to come practice their French in a relaxed, pressure-free atmosphere. Led by Hélène Le Pennec, the sessions will feature discussion topics in groups or small pairs to practice, exchange ideas, and build connections. A series of about 10 sessions is planned.

- 16 ans + / Ages 16+
- Inscription requise
avant le 28 septembre
Registration required
before september 28
- Places limitées
Limited spaces



Inscription
Registration



CULTURE D'ICITTE LOCAL CULTURE



MONUMENT-LEFEBVRE

Découvrez les prochains spectacles au Théâtre du Monument-Lefebvre.

Discover the upcoming shows at the Théâtre du Monument-Lefebvre

Info : 506-758-9808
monumentlefebvre.ca



3
OCT
OCT

JULIE AUBÉ RURALE

- 19 h 30 / 7:30 pm
- 28 \$ / \$28

17
OCT
OCT

FANO MADDIX CONTEUR

- 19 h 30 / 7:30 pm
- 18 \$ / \$18

21
OCT
OCT

MENONCLE JASON HALLO CHANCEUX

- 19 h 30 / 7:30 pm
- 28 \$ / \$28



À LA BIBLIO AT THE LIBRARY

506-758-4029 • BiblioMemramcookLib@gnb.ca

15
SEPT
SEPT

SOIRÉE AQUARELLE

Mettez-vous dans l'esprit de l'automne et venez créer une peinture saisonnière avec nous!

WATERCOLOR NIGHT

Get in the fall spirit and come create a seasonal painting with us!

- 17 h 30 / 5:30 pm
- 18 ans + / Ages 18+
- Bilingue / Bilingual

19
SEPT
SEPT

ATELIER JOURNAL CRÉATIF

Un espace juste pour toi de créer ce que tu désires sur papier. On fournit tout ce dont tu as besoin pour une session de création à ta façon!

JOURNAL WORKSHOP

A space just for you to create whatever you want on paper. We provide everything you need for a creative session your way!

- 13 h 30 / 1:30 pm
- 11 ans + / Ages 11+
- Bilingue / Bilingual

25
SEPT
SEPT

ATELIER DE BANDE DESSINÉE

Apprenez comment faire votre propre bande dessinée avec des exercices amusants.

COMICBOOK WORKSHOP

Learn how to make your own comic book with fun activities.

- 14 h / 2 pm
- Tous âge / All Ages
- Bilingue / Bilingual

25
SEPT
SEPT

EMPRUNT DE LA BIBLIO

Saviez-vous que la bibliothèque, ce n'est pas juste des livres? En plus de vos romans préférés, vous pouvez emprunter une foule d'objets pratiques et amusants.

BORROWING FROM THE LIBRARY

Did you know that the library isn't just about books? In addition to your favorite novels, you can borrow all sorts of practical and fun items.



AÎNÉS ACTIFS ACTIVE SENIORS

•

CAFÉ DES AÎNÉS

Rencontres mensuelles, ouvertes à toutes les personnes aînées de la communauté, ont lieu le deuxième vendredi du mois. Venez passer un beau moment entre amis autour d'un café ou d'un thé gratuit!

SENIORS' CAFÉ

Monthly gatherings, open to all seniors in the community, take place on the second Friday of every month. Come enjoy a warm moment with friends over a free coffee or tea!

- 11 h / 11 am
- Café culturel du Monument-Lefebvre
Monument-Lefebvre Cultural Café



•

1
OCT.
OCT.

JOURNÉE NATIONALE DES AÎNÉS

À l'occasion de la Journée nationale des aînés, une activité spéciale est prévue pour les personnes aînées de la communauté. Au programme : activité, dîner et présentation dans une ambiance conviviale. Inscription requise.

NATIONAL SENIORS DAY

To mark National Seniors Day, a special activity is planned for seniors in the community. The program will include an activity, lunch, and a presentation in a friendly and welcoming atmosphere. Registration required.

- 5 \$ / \$5
- Club d'âge d'or de Memramcook
Memramcook Golden Age Club
- Inscription requise
Registration required
- Info : 506-758-4078



VOTRE COMMUNAUTÉ YOUR COMMUNITY

•

13
SEPT
SEPT

100^e ANNIVERSAIRE la Petite école de St-Joseph

Venez célébrer le centenaire de cette école historique! Pour l'occasion, Diane Carmel Léger nous offre une courte présentation vers 15 h 30 et un léger goûter sera servi, accompagné d'une petite exposition de photos de classes, d'élèves et de souvenirs liés à l'école. Tous sont bienvenue.

100th ANNIVERSARY

The little School in St-Joseph Come celebrate this historic school's centennial! To mark the occasion, Diane Carmel Léger will give a short presentation around 3:30 p.m., and light refreshments will be served, along with a small exhibition of photos of classes, students, and school memorabilia. Everyone is welcome.

- 14 h / 2 pm
- Musée de la Société d'histoire
de Memramcook Museum
- un léger goûter sera servi
light refreshments will be served
- Info : Huberte Gaudet 506-758-9193
hubertegaudet2@gmail.com

•

17
SEPT
SEPT

INSCRIPTION COMMUNE

Venez rencontrer les organismes de la communauté et découvrir les activités et programmes offerts cet automne et cet hiver. Dons acceptés pour la Banque alimentaire de Memramcook.

GENERAL REGISTRATION

Meet community groups and discover fall/winter programs. Food/money donations accepted for the Memramcook Food Bank.

- 17 h / 5 pm
- École Abbey-Landry
Abbey-Landry School
- Info : 506-758-4078

17
SEPT
SEPT

1 & 15
OCT
OCT

MARCHÉ DES FERMIERIS

Découvrez les fermiers, jardiniers et artisans au Marché extérieur.

FARMER'S MARKET

Discover farmers, gardeners, and artisans at the outdoor market.

- Salle mère Marie-Léonie
- Info: 506-588-2052

25
27
SEPT
SEPT

VENTE DE GARAGE GARAGE SALE

- Le 25 septembre à partir de 16 h
September 25, starting at 4 pm
- Le 26 & 27 septembre à partir de 9 h
September 26 & 27, starting at 9 am
- Club d'âge d'or de Pré-d'en-Haut
Pré-d'en-Haut Golden Age Club
- Info : 506-758-9058

2
OCT
OCT

MARCHE EN BAS DE LAINE P.R.O. JEUNESSE

Une courte marche pour soutenir P.R.O. Jeunesse, qui aide des jeunes de Memramcook et de Dieppe à participer à des activités sportives, récréatives et culture

P.R.O. KIDS WOOL SOCK WALK

A short walk to support the P.R.O. Jeunesse kids program, which helps young people in Memramcook and Dieppe participate in sports, recreational, and cultural activities

- 8 h 30 / 8:30 am
- École Abbey-Landry
Abbey-Landry School



Informations

4
OCT
OCT

1
NOV
NOV

BRUNCH

Ouvert à tous! / Everyone welcome!

- 9 h / 9 am
- Club d'âge d'or de Pré-d'en-Haut
Pré-d'en-Haut Golden Age Club
- 12 \$ membres / \$12 members
15 \$ non-membres / \$15 non-members
5 \$ pour enfants 6 + / \$5 kids 6+
gratuit, enfants moins de 6 ans
free for kids under 6
- Info : 506-758-9058

3
17
OCT
OCT

FESTIVAL DU PAIN ET CIE

Découvrez un tout nouveau festival à Memramcook célébrant le pain sous toutes ses formes! Pendant deux semaines, vous êtes invités à découvrir les boulangeries, cafés, restaurants et artisans qui font rayonner le pain et les traditions culinaires de notre région.

BREAD & CO FESTIVAL

Discover a brand-new festival in Memramcook celebrating bread in all its forms!

For two weeks, you're invited to explore the bakeries, cafés, restaurants, and artisans who showcase our region's bread and culinary traditions.



16
23
OCT
OCT

FESTIVAL PARLURES D'ICITTE

La Société Culturelle de Memramcook présente Le Festival Parlures d'icitte! Au programme : soirée cabaret, midi conté, conte Bright comme un diamant avec Fano Maddix, journée familiale et plusieurs autres activités. Plus de détails à venir!

PARLURES D'ICITTE FESTIVAL

The Société Culturelle of Memramcook presents The Parlures d'icitte Festival!

This year's lineup includes a cabaret night, lunchtime storytelling, Bright comme un diamant with Fano Maddix, a family day and more. Stay tuned for more details!

- Info : scm@culturememramcook.ca
www.culturememramcook.ca





Memramcook

notre belle vallée

Village de Memramcook

T 506.758.4078 • F 506.758.4079
540, rue Centrale St., Memramcook, NB E4K 3S6
village@memramcook.com



Restez informés des derniers avis municipaux!

Consultez notre site Web, notre page Facebook ou rendez-vous à l'édifice municipal.

Stay up to date with the latest municipal notices!

Visit our website, our Facebook page or stop by the municipal building.

HEURES D'OUVERTURE

lundi au jeudi : 8 h à 16 h 30
vendredi : 8 h à 12 h

BUSINESS HOURS

Monday to Thursday: 8 a.m. to 4:30 p.m.
Friday: 8 a.m. to 12 p.m.

NUMÉRO D'URGENCE après les heures normales
EMERGENCY NUMBER after hours service **(506) 758-0541**